

行政上訴委員會
行政上訴案件第 19/2016 號

有關

黃得煒

上訴人

與

個人資料私隱專員

答辯人

之間

在行政上訴委員會席前的上訴個案

- 廖文健先生(副主席)
- 郭岳忠先生(委員)
- 藍偉才先生(委員)

聆訊日期：2016 年 11 月 11 日

書面裁決理由頒布日期：2016 年 12 月 14 日

裁決理由書

前言

1. 上訴人是一名在石壁監獄服刑的在囚人士。上訴人被指

於 2012 年 4 月 19 日在石壁監獄內違反《監獄規則》第 61(p) 條，於獄中接受紀律聆訊（「該次聆訊」）並被判罪成立（「該定罪」）。上訴人指稱需要該次聆訊的謄本（「有關謄本」）以提出針對該定罪的上訴，遂根據懲教署的規定，以「查閱資料要求表格」申請索取有關謄本。

2. 懲教署按照上訴人的查閱資料要求，向上訴人提供了有關謄本，但當中的主要人員、舉報職員及控方證人等（「該等人士」）的名字均被塗黑遮蓋。上訴人認為無法從有關謄本中知悉該等人士的身份，遂向答辯人（「公署」）作出投訴。

3. 公署經考慮後，根據《個人資料（私隱）條例》（「條例」）第 39(2)(d)條及《處理投訴政策》第 8(e)段，決定不繼續處理上訴人的投訴（「該決定」），並於 2016 年 2 月 4 日書面通知上訴人該決定及該決定的原因（「該決定書」）。

4. 上訴人先後於 2016 年 2 月 11 日、3 月 4 日及 3 月 9 日向公署發信進一步闡述其不滿的理據，公署經進一步考慮後，決定維持該決定，並於 2016 年 3 月 21 日書面通知（「該函件」）上訴人。

5. 上訴人不服，向本委員會上訴。

上訴理由 1：上訴人認為懲教署向其提供有關謄本時，遮蓋了該等人士的資料的做法屬違反《高等法院條例》(第 4 章) 第 39(1)(b)(ii)條的規定

6. 上訴人引用的《高等法院條例》(第 4 章) 第 39(1)條，原文如下：

「(1) 不得因以下事宜而針對司法常務官提出訴訟-

(a) 任何執達主任在沒有司法常務官的指示下作出或遺漏作出的任何作為；或

(b) 就法律程序文件的執行或不執行而給予任何執達主任的任何指示，如-

(i) 該等指示符合原訟法庭根據第 40 條作出的命令；及

(ii) 司法常務官並無故意對任何具關鍵性的事實作出失實陳述或加以隱瞞。」

這條文是關於給予高等法院司法常務官的保障，與本上訴完全無關。明顯地這條文不可能是支持本上訴的理由。

7. 高等法院原訟法庭在 Wu Kit Ping 訴行政上訴委員會一案 (HCAL 60/2007, 判案書日期: 2007 年 10 月 31 日) 對條例作了以下的分析:

“27. The expression “personal data” is defined in the following terms:

““personal data” means any data –

- (a) relating directly or indirectly to a living individual;
- (b) from which it is practicable for the identity of the individual to be directly or indirectly ascertained; and
- (c) in a form in which access to or processing of the data is practicable;”

28. Section 18 of the Ordinance provides:

“18(1) An individual may make a request-

- (a) to be informed by a data user whether the data user holds personal data of which the individual is the data subject;
- (b) if the data user holds such data, to be supplied by the data user with a copy of such data;”

A request by a data subject for a copy of data is known as a “data access request”.

29. The right of an individual to obtain data is limited to that individual’s personal data. The expression “such data” in

s18(1)(b) plainly refers to the expression “personal data” in s18(1)(a).

....

34. It is not the purpose of the Ordinance to enable an individual to obtain a copy of every document upon which there is a reference to the individual. It is not the purpose of the Ordinance to supplement rights of discovery in legal proceedings, nor to add any wider action for discovery for the purpose of discovering the identity of a wrongdoer under the principles established in *Norwich Pharmacal v Commissioners of Customs and Excise* [1974] AC 133. That conclusion is entirely in accord with the decision of Deputy Judge Muttrie in *Gotland Enterprises Ltd v Kwok Chi Yau* [2007] HKLRD 236, at 231-2.” (底線後加)

8. 該等人士的身份，乃該等人士的個人資料，並非上訴人的個人資料，根據 Wu Kit Ping 案的指引，上訴人無權根據條例索取該等資料。

9. 上訴人認為該等資料與他針對該定罪的上訴有關，但 Wu Kit Ping 案指出，條例的目的不是要處理在法律訴訟中有關披露文件的事情，上訴人如要取得該資料以幫助他針對該定罪提出上訴，應以其他的方式嘗試取得該等資料，如有需要，上訴人應自行徵詢法律意見。

10. 上訴理由(1)不成立。

上訴理由(2)：上訴人認為懲教署以「查閱資料要求」形式處理發放有關謄本的做法屬「錯配使用」，並指公署有責任監管懲教署

11. 上訴人認為即使他就條例第 18(1)條提出的理據不獲接納，公署仍有責任監察懲教署以「查閱資料要求」的方式安排上訴人索取紀律聆訊謄本的做法是否妥當，理由是該查閱表格是公署所訂立的。

12. 公署於決定書及該函件中已解釋，上述情況屬懲教署就處理紀律聆訊情況的內部行政安排及辦事程序事宜，公署根據條例賦權難以干預懲教署，難以要求懲教署棄用以「查閱資料要求」的方式處理索取紀律聆訊謄本的做法。本委員會同意公署的觀點；無論如何，公署已因應上訴人的要求，於 2015 年 3 月 30 日向懲教署發信以轉達上訴人的意見。

13. 上訴理由(2)不成立。

結論

14. 本委員確認該決定，駁回上訴。
15. 雙方皆沒有申請訟費，本委員會不作訟費命令。

(簽署)

行政上訴委員會副主席廖文健